

AO SERENISSIMO E EXCE-  
LENTISSIMO PRINCIPE  
HO IFANTE DOM  
LVYS...



5 **D**iz ho bem auenturado  
doutor sancto Agustinho no decimo  
quinto liuro q̃ escreueo da trindade  
muito escrarecido & muito excelente  
Principe: que os cõceptos & pella  
10 mesma razam a sciencia nam té pro-  
pria lingoagem. Porque sciencia nam  
he outra cousa senão hum conhecimêto  
habituado no entendimento: o qual se acquirio per demos-  
tração: e demonstração he aquelle discurso que nos faz saber.  
15 E poys a voz não serue de mais que de explicarmos nossos  
conceptos per ella: manifestamente se segue que a sciencia  
não tem lingoagem: e que per qualquer que seja se pode dar  
a entender. E por tanto se algũa ora dizemos isto sam termos  
de sciencia: ou não sabemos / ou não oulhamos o que fala-  
20 mos. A sciencia não trata das cousas que sam somente yma-  
ginarias falsas ou ymposiueis: mas das certas e verdadeiras:  
as quaes todas tem nome em qualquer lingoagem por muito  
barbara q̃ seja. Que certo he q̃ os primeiros scriptores em  
qualqr sciencia não forã buscar nomes fora de sua lingoagē  
25 materna pera os porem as cousas de q̃ tratauão. E poys de  
hũa lingoagem em outra se pode tirar qualqr scriptura que  
não seja de sciência sem se estranhar: nam sey entender dôde  
veo tamanho receo de treladar na lingoagem vulgar outra  
qualquer obra de sciência: se não que os letrados quiserão  
30 encarecer isto por lhes parecer que desta sorte acrecenta-  
uão mais em sua autoridade. E porque ho bem quãto mais  
comũ e vniuersal: tanto he mays excelente. Vendo eu que  
ho tratado da sphaera: e Theorica do sol e da Lua: com ho  
primeiro liuro da Geographia de Ptolomeu: sam aquelles  
35 principios que deue ter qualquer pessoa que em Cosmo-  
graphia deseja saber algũa cousa. Por nam carecerem disso  
os que nam sabem latim ho tirey em nossa lingoagem.

\*Fol. 3

Acrecêtilhe alguãs anotações pera que mays facilmente se  
podessem entender. Pus lhe ao cabo hũs tratados que com-  
pus sobre a Carta de marear: e ho regimêto da \* altura: por-  
que não sou tam confiado de minhas cousas que cresce  
que per si as quereriam ver: e jndo nesta cõpanhia algũa  
hora per acerto se abrira ho liuro nelles. E duuidando muito  
comigo se dirigeria isto a .V. A. a materia da obra me  
conuidaua ao fazer: que poys .V. A. tem tãto primor em  
Cosmographia: e na parte instrumêtal e tem tam alto e tam  
craro entendimêto e jmaginação q̃ pode facilmente inuentar  
muitas cousas que os antigos ignorarão: parece que de de-  
reito lhe pertencia. Doutra parte punhame grande receo ser  
a obra tam pequena e nam auer nella cousa que a .V. A. seja  
noua. Finalmente consirando que os seruiços que se fazem  
aos principes: não se estimã por grandes nem se desprezão  
por pequenos: se nam pello animo com que se fazem. E por  
ter muita confiança & experiencia de sua humanidade / que  
me querera releuar este meu atreuimento: lha dediquey  
para que leuando o titulo de seu escrarecido nome: pois  
a obra per si ho não he: possa ficar illustre e ymmortal\*.

\*Fol. 4